



Sila buat satu salinan untuk rekod tuan.
Please make a copy for your record.

Sulit selepas data diisi.
Confidential when filled with data.

SURVEI KECENDERUNGAN PERNIAGAAN SUKU TAHUNAN
QUARTERLY BUSINESS TENDENCY SURVEY
SEKTOR PERDAGANGAN BORONG DAN RUNCIT
WHOLESALE AND RETAIL TRADE SECTOR

Tarikh Tutup:
Deadline: **14 OKTOBER 2021**

PENGAKUAN / DECLARATION

Nama:

Jawatan:

Telefon :
Telephone:

No. Faks :
Fax No:

E-mel :
Email:

Dengan ini saya mengesahkan bahawa maklumat yang diberi adalah lengkap dan betul sepanjang pengetahuan dan kepercayaan saya.

I hereby declare that the information given in this return is complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Tandatangan:
Signature:

Tarikh:
Date:

Nama pertubuhan dan alamat pos
Name of establishment and postal address

Sila lengkap dan kembalikan kepada:
Please complete and return to:

KETUA PERANGKAWAN,
JABATAN PERANGKAAN MALAYSIA
(BAHAGIAN PETUNJUK EKONOMI)
TINGKAT 3, UNIT 01-05, WISMA MINLON, BATU 12
LEBUHRAYA SUNGAI BESI, 43300 SERI KEMBANGAN
SELANGOR DARUL EHSAN
(U.P. CIK NABILAH BT. MOHD TAHA@TALHAH)

Bagi sebarang pertanyaan, sila hubungi:
For enquiries, please contact:

No.Tel / Tel.no : 03-8947 9224
No. Faks / Fax no. : 03-8941 1749
E-mel / Email : nabilah.taha@dosm.gov.my

MAKLUMAN AM / GENERAL INFORMATION

- Jabatan Perangkaan Malaysia sedang melaksanakan Survei Kecenderungan Perniagaan 2021 merangkumi sektor Perdagangan Borong dan Runcit secara suku tahunan.
- Tujuan utama penyiasatan adalah untuk mengumpul maklumat kualitatif daripada pengurus perniagaan tentang penilaian mereka terhadap prestasi perniagaan bagi suku tahun yang lalu serta jangkaan bagi tiga dan enam bulan akan datang. Maklumat ini berguna bagi memantau keadaan ekonomi semasa sektor Perdagangan Borong dan Runcit.
- Maklumat yang dikumpul adalah mengikut peruntukan di bawah Akta Perangkaan 1965 (Disemak - 1989). Seksyen 5 di bawah Akta ini menghendaki mana-mana pertubuhan yang beroperasi di Malaysia untuk memberikan maklumat sebenar atau anggaran terbaik kepada Jabatan. Mengikut Akta ini, kandungan soal selidik pertubuhan yang diterima adalah SULIT dan tidak boleh dihebahkan kepada sesiapa atau mana-mana institusi di luar Jabatan ini. Sementara itu, Seksyen 7 di bawah Akta yang sama memperuntukkan denda kepada responden yang gagal memberi kerjasama kepada penyiasatan yang dijalankan.
- Tuan diminta melaporkan butir-butir yang berkaitan dengan pertubuhan tuan seperti tercatat di atas dan mengembalikan soal-selidik yang lengkap ke Jabatan ini.

- The Department of Statistics, Malaysia is conducting the Business Tendency Survey 2021 covering Wholesale and Retail Trade sector on quarterly basis.
- The main objective of the survey is to collect qualitative information from business managers on their assessment of the business performance for the past quarter as well as the expectations for the next three and six months. The information is useful for monitoring the current economic situation for Wholesale and Retail Trade sector.
- The information is gathered under the provisions of the Statistics Act 1965 (Revised - 1989). Section 5 of this Act requires all establishments operating in Malaysia to provide actual information or best estimates to the Department. The Act stipulates that the contents of the individual returns are CONFIDENTIAL and will not be divulged to any person or institution outside this Department. Meanwhile, Section 7 under the same Act provides the penalty to the respondent that could not comply with the survey undertaken.
- You are requested to provide information related to your establishment as stated above and return the completed questionnaire to the Department.

DATO' SRI DR. MOHD UZIR BIN MAHIDIN
KETUA PERANGKAWAN MALAYSIA
CHIEF STATISTICIAN, MALAYSIA

SURVEI KECENDERUNGAN PERNIAGAAN
SUKU TAHUN KEEMPAT 2021
 BUSINESS TENDENCY SURVEY
 FOURTH QUARTER 2021

SULIT
CONFIDENTIAL

Bagi soalan 1 hingga 6, sila tandakan (/) satu kotak sahaja.

For question 1 to 6, please tick (/) one answer only.

1. Adakah anda menjangkakan keadaan perniagaan syarikat anda akan meningkat, tiada perubahan atau merosot dalam masa enam bulan akan datang (Okt 2021 - Mac 2022 berbanding dengan Apr - Sept 2021)?

Do you expect the general business situation of your company to be better, remain the same or worse in the next six months (Oct 2021 - Mar 2022 as compared to Apr - Sept 2021)?

<input type="checkbox"/> Meningkat <i>Better</i>	<input type="checkbox"/> Tiada perubahan <i>Same</i>	<input type="checkbox"/> Merosot <i>Worse</i>
--	--	---

2. Pada pendapat anda, keadaan perniagaan semasa bagi syarikat anda adalah:

Do you consider the current business situation of your company as:

<input type="checkbox"/> Baik <i>Good</i>	<input type="checkbox"/> Memuaskan <i>Satisfactory</i>	<input type="checkbox"/> Kurang baik <i>Bad</i>
---	--	---

3. Apakah pengalaman anda bagi tiga bulan lalu (Jul - Sept 2021) dan apakah jangkaan anda dalam masa tiga bulan akan datang (Okt - Dis 2021) terhadap perkara berikut:

Pengalaman bagi Jul - Sept 2021 berbanding Apr - Jun 2021

Jangkaan bagi Okt - Dis 2021 berbanding Jul - Sept 2021

What has been your experience over the past three months (Jul - Sept 2021) and what changes do you expect in the next three months (Oct - Dec 2021) as regard to the followings:

Experience in Jul - Sept 2021 compared with Apr - June 2021

Expectations for Oct - Dec 2021 compared with Jul - Sept 2021

		Meningkat <i>Higher</i>	Sama <i>Same</i>	Merosot <i>Lower</i>		Meningkat <i>Higher</i>	Sama <i>Same</i>	Merosot <i>Lower</i>
a. Hasil kasar <i>Gross revenue</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Bilangan pekerja pada akhir tempoh <i>Number of persons engaged as at the end of period</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Purata harga jualan <i>Average selling price</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Jumlah jualan <i>Volume of sales</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Jumlah tempahan yang dibuat dengan pembekal <i>Volume of orders placed with suppliers</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Stok barangan pada akhir tempoh <i>Stock of goods as at the end of period</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g. Persaingan dalam aktiviti jual borong/runcit <i>Competition in wholesale/retail activity</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Pada pendapat anda, keadaan kewangan semasa bagi syarikat anda adalah:

Do you consider the current financial situation of your company as:

<input type="checkbox"/> Baik <i>Good</i>	<input type="checkbox"/> Memuaskan <i>Satisfactory</i>	<input type="checkbox"/> Kurang baik <i>Bad</i>
---	--	---

5. Pada pendapat anda, perolehan kredit bagi syarikat anda adalah:

Do you consider the current access to credit for your company as:

<input type="checkbox"/> Mudah <i>Easy</i>	<input type="checkbox"/> Biasa <i>Normal</i>	<input type="checkbox"/> Sukar <i>Tight</i>
--	--	---

6. Adakah terdapat faktor-faktor yang menghadkan syarikat anda?

Are there any limiting factors to your company?

<input type="checkbox"/> Ya / Yes	<input type="checkbox"/> Tidak / No
--	--

Jika ya, sila pilih faktor yang paling utama (sila tandakan **SATU** sahaja)

If yes, please select the most important factor (please tick **ONE** only)

<p>a. <input type="checkbox"/> Persaingan <i>Keen competition</i></p> <p>b. <input type="checkbox"/> Kekurangan permintaan <i>Lack of demand</i></p> <p>c. <input type="checkbox"/> Kekurangan tenaga pekerja <i>Shortage of labour</i></p>	<p>d. <input type="checkbox"/> Kekurangan bekalan <i>Shortage of supply</i></p> <p>e. <input type="checkbox"/> Kos operasi yang tinggi <i>High operating cost</i></p> <p>f. <input type="checkbox"/> Lain-lain, sila nyatakan: <i>Others, please specify :</i> _____</p>
--	---